II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

της 20ής Μαΐου 1996

για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας

(96/488/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας της 12ης Σεπτεμβρίου 1963,

την απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 28 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας ότι θα πρέπει να θεσπιστούν τα κατάλληλα μέτρα για τη λειτουργία της τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τουρκίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση προσδιορίζει τις διατάξεις εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, εφεξής αναφερόμενη «ως βασική απόφαση».

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

1. ως «τρίτη χώρα» νοείται χώρα ή επικράτεια που δεν ανήκει στο τελωνειακό έδαφος της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας·
2. ως «μέρος της τελωνειακής ένωσης» νοείται, αφενός, το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και, αφετέρου, το τελωνειακό έδαφος της Τουρκίας.

[1] ΕΕ αριθ. L 35 της 13. 2. 1996, σ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

Άρθρο 3

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 15 της βασικής απόφασης και είναι σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3 της βασικής απόφασης, χορηγείται στην Τουρκία το ευεργέτημα της ελεύθερης κυκλοφορίας μόνο στα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η καταγωγή προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες της μη προτιμησιακής καταγωγής των εμπορευμάτων.

2. Όταν τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 15 της βασικής απόφασης δεν κατάγονται από την Κοινότητα, και δεν είναι σύμφωνα με τους όρους που αναφέρει το άρθρο 3 της βασικής απόφασης, η Τουρκία θα μειώνει από το ύψος των δασμών που προβλέπονται για τα προϊόντα αυτά με βάση το άρθρο 15 το ύψος των δασμών που έχει ήδη πληρωθεί στην Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΔΥΟ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικά

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία που περιέχονται στη βασική απόφαση, ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας και οι διατάξεις εφαρμογής του, που εφαρμόζονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και ο τουρκικός τελωνειακός κώδικας και οι διατάξεις εφαρμογής του, που εφαρμόζονται στο τελωνειακό έδαφος της Τουρκίας, ισχύουν κατά τις συναλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζει η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 της βασικής απόφασης, οι διατυπώσεις εισαγωγής θεωρείται ότι έχουν τηρηθεί στο κράτος εξαγωγής με την επικύρωση του εγγράφου που είναι αναγκαίο για την ελεύθερη κυκλοφορία των συγκεκριμένων εμπορευμάτων.

2. Η επικύρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δημιουργεί τελωνειακή οφειλή για την εισαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Παρέχει επίσης έδαφος για την εφαρμογή των μέτρων εμπορικής πολιτικής που περιγράφονται στο άρθρο 12 της βασικής απόφασης και στα οποία ενδεχομένως υπόκεινται τα εκάστοτε εμπορεύματα ή αγαθά.

3. Ως χρόνος γένεσης της τελωνειακής οφειλής θεωρείται η στιγμή κατά την οποία οι τελωνειακές αρχές αποδέχονται τη διασάφηση εξαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα.

4. Ως οφειλέτης θεωρείται ο διασαφιστής. Στην περίπτωση έμμεσης αντιπροσώπευσης, το πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου κατατίθεται η διασάφηση θεωρείται επίσης οφειλέτης.

5. Το ποσό των δασμών που αντιστοιχούν στην τελωνειακή αυτή οφειλή καθορίζεται υπό τους ίδιους όρους με την περίπτωση της τελωνειακής οφειλής που προκύπτει από την αποδοχή, την ίδια ημερομηνία, της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω εμπορευμάτων με σκοπό την ολοκλήρωση της διαδικασίας ενεργητικής τελειοποίησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία για την κυκλοφορία εμπορευμάτων

Άρθρο 6

Η απόδειξη ότι πληρούνται οι αναγκαίοι όροι για την εφαρμογή:

— των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των βιομηχανικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας,

— των προτιμησιακών ρυθμίσεων μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα,

παρέχεται μέσω αποδεικτικού εγγράφου που εκδίδεται, κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα, από τις τελωνειακές αρχές της Τουρκίας ή ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 7

1. Ως αποδεικτικό έγγραφο που αναφέρει το άρθρο 6 της παρούσας απόφασης θεωρείται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας των εμπορευμάτων A.TR. Υπόδειγμα του εντύπου αυτού παρατίθεται στο παράρτημα I. Ωστόσο, τα υποδείγματα που περιέχονται στην απόφαση αριθ. 5/72 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας [1], τα οποία χρησιμοποιούνται πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα και το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997.

[1] ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1973, σ. 74. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 4/95 (ΕΕ αριθ. L 35 της 13. 2. 1996, σ. 48).

2. Το πιστοποιητικό A.TR. που εκδίδεται για προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρέπει να φέρει, στη θέση 8, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ORIGEN COMUNITARIO
— OPRINDELSE I FÆLLESSKABET
— GEMEINSCHAFTLICHER URSPRUNG
— ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗ
— COMMUNITY ORIGIN
— ORIGINE COMMUNAUTAIRE
— ORIGINE COMUNITARIA
— GEMEENSCHAPSOORSPRONG
— ORIGEM COMUNITÁRIA
— YHTEISÖALKUPERÄÄ
— URSPRUNG I GEMENSKAPEN
— TOPLULUK MENSELIDIR.

Το πιστοποιητικό A.TR. που εκδίδεται για προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρέπει να φέρει, στη θέση 8, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ORIGEN NO COMUNITARIO
— IKKE OPRINDELSE I FÆLLESSKABET
— NICHT GEMEINSCHAFTLICHER URSPRUNG
— ΜΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗ
— NON-COMMUNITY ORIGIN
— ORIGINE NON COMMUNAUTAIRE
— ORIGINE NON COMUNITARIA
— GEEN GEMEENSCHAPSOORSPRONG
— ORIGEM NÃO COMUNITÁRIA
— EI YHTEISÖALKUPERÄÄ
— INTE URSPRUNG I GEMENSKAPEN
— TOPLULUK MENSEILI DEGILDIR.

3. Το πιστοποιητικό A.TR. μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον όταν τα εμπορεύματα μεταφέρονται απευθείας από ένα κράτος μέλος στην Τουρκία ή από την Τουρκία σε ένα κράτος μέλος.

4. Για την εφαρμογή της παραγράφου 3, θεωρούνται ότι μεταφέρονται απευθείας από ένα κράτος μέλος στην Τουρκία ή από την Τουρκία σε ένα κράτος μέλος:

α) τα εμπορεύματα που μεταφέρονται χωρίς να διέρχονται από επικράτεια άλλη από της Κοινότητας ή της Τουρκίας·

β) τα εμπορεύματα που μεταφέρονται μέσω επικράτειας άλλης από της Κοινότητας ή της Τουρκίας, ή μεταφορτώνονται σε τέτοια επικράτεια, υπό τον όρο ότι διέρχονται από την επικράτεια αυτή ή μεταφορτώνονται συνοδευόμενα από ενιαίο έγγραφο μεταφοράς που έχει συνταχθεί στην Κοινότητα ή στην Τουρκία.

Άρθρο 8

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων τα οποία αφορά. Το εν λόγω πιστοποιητικό αποδίδεται στον εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. μπορεί επίσης να θεωρηθεί μετά την εξαγωγή των εμπορευμάτων τα οποία αφορά, εφόσον δεν είχε προβλεφθεί τη στιγμή εξαγωγής λόγω σφάλματος ή ακούσιας παράλειψης. Στην περίπτωση αυτή, το πιστοποιητικό φέρει ειδική μνεία των όρων υπογραφής του.

2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. θεωρείται μόνον εφόσον μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αποδεικτικό έγγραφο στο πλαίσιο της εφαρμογής της ελεύθερης κυκλοφορίας που προβλέπει η βασική απόφαση.

Άρθρο 9

Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. υποβάλλεται, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία θεώρησης του τελωνείου του κράτους εξαγωγής, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής στο οποίο εισήλθαν τα εμπορεύματα.

Άρθρο 10

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. συντάσσεται σε κατάλληλο έντυπο, υπόδειγμα του οποίου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση, σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας ή στην τουρκική γλώσσα, και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής. Όταν τα πιστοποιητικά συντάσσονται στην τουρκική, πρέπει επίσης να συντάσσονται και σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Δακτυλογραφούνται ή συμπληρώνονται με το χέρι, με κεφαλαία γράμματα και μελάνι.

2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού είναι 210 × 297 χιλιοστά. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι χρώματος λευκού, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα γραφής, και ζυγίζει τουλάχιστον 64 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πράσινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

Τα κράτη μέλη και η Τουρκία μπορούν να διατηρούν το δικαίωμα να τυπώνουν τα πιστοποιητικά οι ίδιοι ή να αναθέτουν την εκτύπωσή τους σε εγκεκριμένους εκτυπωτές. Στην περίπτωση αυτή, κάθε πιστοποιητικό αναφέρει τον αριθμό της έγκρισης αυτής. Κάθε πιστοποιητικό φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογραφείου ή το σήμα αναγνώρισής του. Φέρει επίσης αύξοντα αριθμό βάσει του οποίου μπορεί να εντοπιστεί.

3. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. συμπληρώνονται σύμφωνα με το επεξηγηματικό σημείωμα που περιέχεται στο παράρτημα II και σύμφωνα με όλους τους συμπληρωματικούς κανόνες που ορίζονται στο πλαίσιο της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 11

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει το εν λόγω κράτος. Οι αρχές αυτές μπορούν να απαιτήσουν μετάφραση ενός πιστοποιητικού. Μπορούν επίσης να απαιτήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εισαγωγέα σύμφωνα με την οποία τα εμπορεύματα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την ελεύθερη κυκλοφορία.

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού A.TR., ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει, από την αρμόδια κρατική αρχή που το εξέδωσε, αντίγραφο που θα εκδοθεί βάσει των διαθέσιμων παραστατικών εξαγωγής. Το αντίγραφο A.TR. που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να φέρει στη θέση 12, μία από τις ακόλουθες μνείες, παράλληλα με την ημερομηνία έκδοσης και τον αύξοντα αριθμό του πρωτότυπου πιστοποιητικού:

— DUPLICADO
— DUPLIKAT
— DUPLIKAT
— ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
— DUPLICATE
— DUPLICATA
— DUPLICATO
— DUPLICAAT
— SEGUNDA VIA
— KAKSOISKAPPALE
— DUPLIKAT
— IKINCI NÜSHADIR.

Άρθρο 12

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 της παρούσας απόφασης, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε πρόσωπο, στο εξής αναφερόμενο ως «εγκεκριμένος εξαγωγέας», το οποίο πληροί τους όρους της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, να εκδίδει πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. χωρίς να υποχρεούται να τα προσκομίζει προς θεώρηση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές κατά τη στιγμή εξαγωγής.

2. Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χορηγείται μόνο σε πρόσωπα:

α) που πραγματοποιούν συχνά αποστολές εμπορευμάτων·

β) των οποίων τα λογιστικά βιβλία επιτρέπουν στις τελωνειακές αρχές να ελέγχουν τις συναλλαγές που πραγματοποιούν·

γ) που δεν έχουν διαπράξει σοβαρές ή επανειλημμένες παραβάσεις της τελωνειακής ή φορολογικής νομοθεσίας·

δ) που παρέχουν στις τελωνειακές αρχές ικανοποιητικές εγγυήσεις αναγκαίες για την επαλήθευση του καθεστώτος των εμπορευμάτων.

3. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια όταν ο εξαγωγέας δεν πληροί πλέον τους όρους που προβλέπει το παρόν άρθρο ή η άδεια.

4. Στην άδεια που χορηγούν οι τελωνειακές αρχές, διευκρινίζονται ειδικότερα:

α) το αρμόδιο τελωνείο για την εκ των προτέρων θεώρηση των πιστοποιητικών·

β) ο τρόπος με τον οποίο ο εγκεκριμένος εξαγωγέας πρέπει να αποδείξει ότι τα πιστοποιητικά αυτά έχουν χρησιμοποιηθεί.

Οι αρμόδιες τελωνειακές αρχές καθορίζουν την προθεσμία και τον τρόπο με τον οποίο ο εγκεκριμένος εξαγωγέας πρέπει να ενημερώσει το αρμόδιο τελωνείο, έτσι ώστε αυτό να είναι σε θέση να διενεργεί τους αναγκαίους ελέγχους πριν από την αναχώρηση των εμπορευμάτων.

5. Στην άδεια ορίζεται ότι ο χώρος που προορίζεται για τη θεώρηση από το τελωνείο πρέπει:

α) να έχει σφραγιστεί εκ των προτέρων με τη σφραγίδα του τελωνείου που είναι αρμόδιο για την εκ των προτέρων θεώρηση και να έχει υπογραφεί από υπάλληλο του εν λόγω τελωνείου ή

β) να έχει σφραγιστεί από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα με ειδική μεταλλική σφραγίδα εγκεκριμένη από τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνη με το υπόδειγμα του παραρτήματος III. Το αποτύπωμα αυτό μπορεί να έχει τυπωθεί εκ των προτέρων επί των πιστοποιητικών, εφόσον η εκτύπωση ανατεθεί σε εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό τυπογραφείο.

6. Το αργότερο μέχρι την εξαγωγή των εμπορευμάτων, ο εγκεκριμένος εξαγωγέας συμπληρώνει και υπογράφει το πιστοποιητικό και αναγράφει στη θέση 8 μία από τις ακόλουθες μνείες:

«Procedimiento simplificado»
»Forenklet fremgangsmåde«
„Vereinfachtes Verfahren“
«Απλουστευμένη διαδικασία»
'Simplified procedure'
«Procédure simplifiée»
«Procedura semplificata»
„Vereenvoudigde regeling"
«Procedimento simplificado»
"Yksinkertaistettu menettely"
"Förenklat förfarande"
"Basitlestirilmis prosedür".

7. Το πιστοποιητικό, συμπληρωμένο με τη μνεία της παραγράφου 6 και υπογεγραμμένο από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, επέχει θέση εγγράφου που πιστοποιεί ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 6 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 13

Κατάτμηση πιστοποιητικών

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Τουρκίας μπορούν να επιτρέπουν την κατάτμηση μιας αποστολής εμπορευμάτων και του πιστοποιητικού A.TR.

2. Το τελωνείο στο οποίο πραγματοποιείται η κατάτμηση εκδίδει απόσπασμα του πιστοποιητικού A.TR. για κάθε τμήμα της κατατμηθείσας αποστολής, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό έντυπο πιστοποιητικού A.TR.

Στη θέση 12 του αποσπάσματος αναγράφεται ο αριθμός καταχώρησης, η ημερομηνία, το τελωνείο και η χώρα έκδοσης του αρχικού πιστοποιητικού, μέσω των ακόλουθων ενδείξεων:

— Extracto del certificado A.TR. .....

.....

(número, fecha, oficina y país de expedición)

— Udskrift af A.TR.-varecertifikat .....

.....

(nummer, dato, udstedelsessted og land)

— Auszug aus der A.TR. Warenverkehrsbescheinigung .....

.....

(Nummer, Datum, ausstellende Stelle und Ausstellungsland)

— Απόσπασμα του πιστοποιητικού A.TR. .....

.....

(αριθμός, ημερομηνία, γραφείο και χώρα εκδόσεως)

— Extract of A.TR. certificate .....

.....

(Number, date, office and country of issue)

— Extrait du certificat A.TR. .....

.....

(numéro, date, bureau et pays de délivrance)

— Estratto del certificato A.TR. .....

.....

(numero, data, ufficio e paese di emissione)

— Uittreksel uit A.TR. certificaat .....

.....

(nummer, datum, kantoor en land van afgifte)

— Extracto do certificado A.TR. .....

.....

(número, data, estância, país de emissão)

— A.TR.-todistuksen ote .....

.....

(numero, päivämäärä, antanut toimisto ja maa)

— Utdrag ur certifikat A.TR. .....

.....

(nummer, datum, kontor och utfärdandeland)

— Müfrez A.TR. dolasim belgesi .....

.....

(Numarasi, tarih, düzenleyen gümrük idaresi ve ülkesi)

3. Το τελωνείο στο οποίο πραγματοποιείται η κατάτμηση αναφέρει στο αρχικό πιστοποιητικό A.TR. ότι έχει πραγματοποιηθεί κατάτμηση, αναγράφοντας μία από τις ακόλουθες ενδείξεις στη θέση 12 του αρχικού πιστοποιητικού A.TR.:

...(número) extractos expedidos — copias adjuntas

...(antal) udstedte udskrifter — kopier vedføjet

...(Anzahl) Auszüge ausgestellt — Durchschriften liegen bei

...(αριθμός) εκδοθέντα αποσπάσματα — συνημμένα αντίγραφα

...(number) extracts issued — copies attached

...(nombre) extraits délivrés — copies ci-jointes

...(numero) estratti rilasciati — copie allegate

...(aantal) uittreksels afgegeven — kopieën bijgevoegd

...(quantidade) extractos emitidos — cópias juntas

...(lukumäärä) otteita annettu — jäljennökset oheisina

...(antal) utdrag som utfärdats — kopior bifogas

...(adet) müfrez olarak düzenlenmi_tir suretleri eklidir.

4. Το τελωνείο στο οποίο πραγματοποιείται η κατάτμηση φυλάσσει το πρωτότυπο πιστοποιητικό A.TR. και αντίγραφο κάθε χορηγηθέντος αποσπάσματος.

5. Η περίοδος ισχύος των κατατμημένων πιστοποιητικών είναι η ίδια με του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR.

Άρθρο 14

Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού όταν τα εμπορεύματα φυλάσσονται σε ελεύθερη ζώνη, ελεύθερη αποθήκη ή σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης

1. Όταν εμπορεύματα που καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. παραμένουν σε ελεύθερη ζώνη, σε ελεύθερη αποθήκη ή σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης, η περίοδος ισχύος του πιστοποιητικού αναστέλλεται για τη διάρκεια της παραμονής τους.

2. Για το σκοπό αυτό, οι τελωνειακές αρχές πρέπει να αναγράφουν, επί του πιστοποιητικού, την ημερομηνία εισόδου-εξόδου των εμπορευμάτων προς και από την ελεύθερη ζώνη, την ελεύθερη αποθήκη ή την αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης.

3. Οι ίδιοι όροι ισχύουν για τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. που έχουν εκδοθεί και υποβληθεί στις τελωνειακές αρχές πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 15

Για την ορθή εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη και η Τουρκία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των αντίστοιχων τελωνειακών τους διοικήσεων και στο πλαίσιο της αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπεται στο άρθρο 29 και στο παράρτημα 7 της βασικής απόφασης, για τον έλεγχο της γνησιότητας και της ακρίβειας των πιστοποιητικών.

Άρθρο 16

Το υπόδειγμα του πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR. αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Διατάξεις σχετικά με εμπορεύματα που μεταφέρουν ταξιδιώτες

Άρθρο 17

Υπό τον όρο ότι δεν προορίζονται για εμπορική χρήση, τα εμπορεύματα που μεταφέρουν ταξιδιώτες από ένα μέρος της τελωνειακής ένωσης σε ένα άλλο μέρος της τελωνειακής ένωσης επωφελούνται από την ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς να είναι υποχρεωτική η έκδοση του πιστοποιητικού που προβλέπει το κεφάλαιο 2, εφόσον δηλώνονται ως εμπορεύματα που πληρούν τους όρους για ελεύθερη κυκλοφορία και δεν υπάρχει αμφιβολία ως προς την ακρίβεια της δήλωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Ταχυδρομικές αποστολές

Άρθρο 18

Οι ταχυδρομικές αποστολές (περιλαμβανομένων και των ταχυδρομικών δεμάτων) μπορούν να επωφελούνται από την ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς να αποτελούν το αντικείμενο του πιστοποιητικού που ορίζει το κεφάλαιο 2, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει ένδειξη επί του δέματος ή επί των συνοδευτικών εγγράφων σύμφωνα με την οποία τα συγκεκριμένα εμπορεύματα δεν πληρούν τους όρους που καθορίζει η βασική απόφαση. Η ένδειξη αυτή έχει τη μορφή κίτρινης ετικέτας, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα IV, και τίθεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής σε όλες τις περιπτώσεις του είδους αυτού.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Διατάξεις σχετικά με τη δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων

Άρθρο 19

Το κόστος μεταφοράς και ασφάλισης, καθώς και το κόστος της φόρτωσης και των εργασιών φύλαξης που σχετίζεται με τη μεταφορά εμπορευμάτων τρίτης χώρας μετά την είσοδο των εμπορευμάτων αυτών στην επικράτεια της τελωνειακής ένωσης, δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας, υπό τον όρο ότι το κόστος αυτό εμφανίζεται ξεχωριστά από την όντως καταβλητέα τιμή των εν λόγω εμπορευμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Παθητική τελειοποίηση

Άρθρο 20

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «τριγωνικές συναλλαγές» νοείται το σύστημα υπό το οποίο τα παράγωγα προϊόντα μετά την παθητική τελειοποίησή τους, τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, με μερική ή πλήρη απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς, σε ένα μέρος της τελωνειακής ένωσης άλλο από αυτό από το οποίο είχαν εξαχθεί προσωρινά τα εμπορεύματα.

Άρθρο 21

Η χρησιμοποίηση του συστήματος των τριγωνικών συναλλαγών για την παθητική τελειοποίηση επιτρέπεται, εφόσον το ζητήσει ο δικαιούχος, με εξαίρεση τις περιπτώσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιείται το σύστημα τυποποιημένων συναλλαγών με προκαταβολική εισαγωγή.

Άρθρο 22

1. Όταν γίνεται χρήση των τριγωνικών συναλλαγών χρησιμοποιείται το δελτίο INF 2, αποκαλούμενο «δελτίο INF 2».

2. Το δελτίο INF 2, που είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις κοινοτικές και τουρκικές τελωνειακές διατάξεις, περιλαμβάνει ένα πρωτότυπο και ένα αντίγραφο που πρέπει να προσκομίζονται μαζί στο τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς. Το δελτίο INF 2 καταρτίζεται ανάλογα με τις ποσότητες των εμπορευμάτων που υπάγονται στο καθεστώς. Όταν πρέπει να προβλεφθεί ότι οι επανεισαγωγές παράγωγων προϊόντων ή προϊόντων αντικατάστασης θα πραγματοποιηθούν με πολλές αποστολές σε διάφορα τελωνεία, το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς, μετά από αίτηση του δικαιούχου της άδειας, εκδίδει τον απαιτούμενο αριθμό δελτίων INF 2 που αντιστοιχούν στις ποσότητες των εμπορευμάτων που υπάγονται στο καθεστώς.

3. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του δελτίου INF 2, ο δικαιούχος της άδειας για καθεστώς παθητικής τελειοποίησης μπορεί να ζητήσει ένα αντίγραφο από το τελωνείο που έχει θεωρήσει το δελτίο. Το τελωνείο αυτό κάνει δεκτή την αίτηση αυτή υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται ότι τα εμπορεύματα προσωρινής εξαγωγής, για τα οποία ζητείται η έκδοση αντιγράφου, δεν έχουν επανεισαχθεί.

Το αντίγραφο που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

— DUPLICADO
— DUPLIKAT
— DUPLIKAT
— ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
— DUPLICATE
— DUPLICATA
— DUPLICATO
— DUPLICAAT
— SEGUNDA VIA
— KAKSOISKAPPALE
— DUPLIKAT
— IKINCI NÜSHADIR.

4. Η αίτηση για την έκδοση δελτίου INF 2 αποτελεί τη συναίνεση του δικαιούχου της άδειας σχετικά με το ότι παραχωρεί το ευεργέτημα της συνολικής ή της μερικής απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς σε άλλο πρόσωπο.

Άρθρο 23

1. Το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς θεωρεί το πρωτότυπο και το αντίγραφο του δελτίου INF 2. Φυλάσσει το αντίγραφο και επιστρέφει το πρωτότυπο στο διασαφιστή.

2. Όταν το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς κρίνει ότι το τελωνείο στο οποίο θα υποβληθεί η διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαιτεί ορισμένες πληροφορίες που δεν αναγράφονται στο δελτίο πληροφοριών, σημειώνει αυτά τα συμπληρωματικά στοιχεία στο δελτίο.

3. Το πρωτότυπο του δελτίου INF 2 προσκομίζεται στο τελωνείο εξόδου των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος. Το τελωνείο αυτό βεβαιώνει την έξοδο των εμπορευμάτων από το εν λόγω έδαφος, πάνω στο πρωτότυπο, και το επιστρέφει στο πρόσωπο που το προσκόμισε.

Άρθρο 24

1. Όταν το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς είναι αρμόδιο για τη θεώρηση του δελτίου πληροφοριών INF 2, αναγράφει στη θέση 16 τους τρόπους που χρησιμοποιήθηκαν για να εξασφαλισθεί ο προσδιορισμός της ταυτότητας των εμπορευμάτων προσωρινής εξαγωγής.

2. Σε περίπτωση που πραγματοποιείται δειγματοληψία ή χρησιμοποιούνται εικονογραφήσεις ή τεχνικές περιγραφές, το τελωνείο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιβεβαιώνει τη γνησιότητα αυτών των δειγμάτων, εικονογραφήσεων ή τεχνικών περιγραφών, θέτοντας την τελωνειακή σφραγίδα του είτε επί των ειδών αυτών, εφόσον το επιτρέπει η φύση τους, είτε επί της συσκευασίας, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή καμία παραποίηση.

Μια ετικέτα με τη σφραγίδα του τελωνείου στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία αναφοράς της διασάφησης εξαγωγής επισυνάπτεται στα δείγματα, στις εικονογραφήσεις ή στις τεχνικές περιγραφές, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η αντικατάστασή τους.

3. Τα δείγματα, εικονογραφήσεις ή τεχνικές περιγραφές, των οποίων έχει βεβαιωθεί η γνησιότητα και έχουν σφραγισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2, παραδίδονται στον εξαγωγέα ο οποίος υποχρεούται να τα προσκομίσει, με ανέπαφες τις σφραγίδες, κατά την επανεισαγωγή των παράγωγων προϊόντων ή των προϊόντων αντικατάστασης.

4. Όταν απαιτείται ανάλυση της οποίας τα αποτελέσματα θα γνωστοποιηθούν μετά την θεώρηση του εντύπου INF 2 από το τελωνείο, το έγγραφο που περιέχει τα αποτελέσματα της εν λόγω ανάλυσης παραδίδεται στον εξαγωγέα σε σφραγισμένο φάκελο.

Άρθρο 25

1. Ο εισαγωγέας των παράγωγων προϊόντων αντικατάστασης προσκομίζει το πρωτότυπο του δελτίου πληροφοριών INF 2 και, ενδεχομένως, τα μέσα εξακρίβωσης της ταυτότητας που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφοι 3 και 4 της παρούσας απόφασης στο τελωνείο λήξης του καθεστώτος, κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

2. Όταν τα παράγωγα προϊόντα ή τα προϊόντα αντικατάστασης τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με μία ενιαία αποστολή ή με περισσότερες από μία αποστολές αλλά στο ίδιο τελωνείο, το τελωνείο αυτό σημειώνει επί του πρωτοτύπου του δελτίου INF 2 τις ποσότητες των εμπορευμάτων προσωρινής εξαγωγής που αντιστοιχούν στις ποσότητες των παράγωγων προϊόντων ή των προϊόντων αντικατάστασης που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία. Όταν το δελτίο INF 2 εξοφληθεί, επισυνάπτεται στην αντίστοιχη διασάφηση. Στην περίπτωση που δεν έχει εξοφληθεί πλήρως, επιστρέφεται στον διασαφιστή και συμπληρώνεται ανάλογα η θέση 12 του πιστοποιητικού A.TR.

3. Όταν τα παράγωγα προϊόντα ή τα προϊόντα αντικατάστασης τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με περισσότερες από μία αποστολές σε διάφορα τελωνεία, χωρίς να έχει εφαρμοστεί το άρθρο 23 παράγραφος 2, το τελωνείο όπου κατατέθηκε η πρώτη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αντικαθιστά, μετά από αίτηση του διασαφιστή, το αρχικό δελτίο INF 2 με άλλα δελτία INF 2 που συντάσ-

σονται ανάλογα με την ποσότητα των εμπορευμάτων που εξάγονται στο ή στα δελτία αντικατάστασης τον αριθμό και το τελωνείο έκδοσης του αρχικού δελτίου. Οι ποσότητες που περιλαμβάνονται στο δελτίο αντικατάστασης καταλογίζονται στις ποσότητες που αναφέρονται στο αρχικό δελτίο INF 2 το οποίο, αφού εξοφληθεί με τον τρόπο αυτό, επισυνάπτεται στην αρχική διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Κάθε δελτίο αντικατάστασης που έχει εξοφληθεί πλήρως επισυνάπτεται στη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία αναφέρεται.

Άρθρο 26

Το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση για τη λήξη του καθεστώτος έχει το δικαίωμα να ζητά από το τελωνείο που θεώρησε το δελτίο INF 2 τον εκ των υστέρων έλεγχο της γνησιότητας του δελτίου και της ακρίβειας των ενδείξεων που περιέχει, καθώς και τυχόν συμπληρωματικών πληροφοριών που αναγράφονται σ' αυτό.

Το τελευταίο αυτό τελωνείο ανταποκρίνεται στο αίτημα αυτό το συντομότερο δυνατό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Επανεισαγόμενα εμπορεύματα

Άρθρο 27

1. Εμπορεύματα ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος της ένωσης, επανεισάγονται στο έδαφος άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός διαστήματος τριών ετών, απαλλάσσονται από τους εισαγωγικούς δασμούς, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου.

Το διάστημα των τριών ετών μπορεί να παραταθεί ώστε να ληφθούν υπόψη ειδικές περιστάσεις.

2. Όταν, πριν από την εξαγωγή τους από το τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία με μειωμένο ή μηδενικό εισαγωγικό δασμό λόγω της χρήσης τους για ειδικό σκοπό, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 απαλλαγή χορηγείται μόνον εφόσον τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να επανεισαχθούν για τον ίδιο σκοπό.

Όταν ο σκοπός για τον οποίο τα συγκεκριμένα εμπορεύματα πρόκειται να εισαχθούν δεν είναι πλέον ο ίδιος, το ποσό των εισαγωγικών δασμών που τους επιβάλλεται μειώνεται κατά το ποσό που έχει ενδεχομένως εισπραχθεί όταν τα εμπορεύματα αυτά τέθηκαν για πρώτη φορά σε ελεύθερη κυκλοφορία. Στην περίπτωση που το τελευταίο αυτό ποσό είναι ανώτερο του ποσού που προκύπτει από τη θέση των επανεισαγομένων εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεν χορηγείται καμία επιστροφή.

3. Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν χορηγείται στην περίπτωση εμπορευμάτων που εξάγονται από το τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, εκτός κι αν τα εμπορεύματα αυτά παραμένουν στην κατάσταση στην οποία εξήχθησαν.

Άρθρο 28

Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς που προβλέπει το άρθρο 27 της παρούσας απόφασης χορηγείται μόνο εφόσον τα εμπορεύματα επανεισάγονται στην κατάσταση στην οποία εξήχθησαν.

Άρθρο 29

Τα άρθρα 27 και 28 της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα παράγωγα προϊόντα που αρχικά εξήχθησαν ή επανεξήχθησαν λόγω υπαγωγής τους σε καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης.

Το ποσό των νομίμως οφειλομένων εισαγωγικών δασμών προσδιορίζεται βάσει των κανόνων που ισχύουν στο πλαίσιο της ενεργητικής τελειοποίησης, και η ημερομηνία επανεξαγωγής των παράγωγων προϊόντων θεωρείται ως ημερομηνία θέσης στην ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 30

Τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς ακόμη και όταν αποτελούν μόνο τμήμα των εμπορευμάτων τα οποία είχαν εξαχθεί προηγουμένως από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Το ίδιο ισχύει και όταν τα εμπορεύματα αποτελούν τμήματα ή εξαρτήματα που ανήκουν σε μηχανές, όργανα, συσκευές ή άλλα προϊόντα που προηγουμένως είχαν εξαχθεί εκτός του τελωνειακού εδάφους του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 31

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 28 της παρούσας απόφασης, τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα που εμπίπτουν σε μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς:

α) εμπορεύματα τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, δεν υπέστησαν επεξεργασίες άλλες από αυτές που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση ή εργασίες που μεταβάλλουν μόνο την εμφάνισή τους·

β) εμπορεύματα τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, υπέστησαν επεξεργασία άλλη από την αναγκαία για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ή εργασίες άλλες από εκείνες που μεταβάλλουν μόνο την εμφάνισή τους, αλλά τα οποία αποδείχθηκαν ελαττωματικά ή ακατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, υπό τον όρο ότι πληρούν μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— οι εν λόγω επεξεργασίες ή εργασίες πραγματοποιήθηκαν στα εμπορεύματα αποκλειστικά με σκοπό την επιδιόρθωσή τους ή την επαναφορά τους σε καλή κατάσταση,

— η ακαταλληλότητά τους για την προβλεπόμενη χρήση τους κατέστη προφανής μόνο μετά την έναρξη των εν λόγω επεξεργασιών ή εργασιών.

2. Όταν επανεισαγόμενα εμπορεύματα έχουν υποστεί τις επεξεργασίες ή εργασίες που επιτρέπονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) και εφόσον αυτές θα είχαν ως συνέπεια να υπόκεινται τα εμπορεύματα σε εισαγωγικούς δασμούς, ως να επρόκειτο για εμπορεύματα τα οποία είχαν τεθεί υπό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης, εφαρμόζονται οι κανόνες δασμολόγησης που ισχύουν στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.

Ωστόσο, εάν οι επεξεργασίες που έχουν υποστεί τα εμπορεύματα συνίστανται σε επιδιόρθωση ή επαναφορά στην αρχική κατάσταση, οι οποίες κατέστησαν αναγκαίες λόγω απόβλεπτων περιστάσεων που δημιουργήθηκαν εκτός των τελωνειακών εδαφών και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, εφόσον αποδεικνύεται με ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές τρόπο, χορηγείται απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς με την προϋπόθεση ότι η αξία των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων δεν είναι υψηλότερη, ως αποτέλεσμα αυτών των επεξεργασιών, από την αξία τους κατά τη στιγμή εξαγωγής από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

3. Για την εφαρμογή των διατάξεων του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 2:

α) ως «επισκευή ή επαναφορά στην αρχική κατάσταση που είναι αναγκαία» νοείται κάθε παρέμβαση που έχει ως αποτέλεσμα την επανόρθωση των ελαττωμάτων λειτουργίας ή των υλικών φθορών τις οποίες έχει υποστεί εμπόρευμα κατά τη διάρκεια της παραμονής του εκτός του τελωνειακού εδάφους και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, χωρίς την οποία το εμπόρευμα δεν μπορούσε πλέον να χρησιμοποιηθεί κανονικά για τους σκοπούς για τους οποίους προοριζόταν·

β) η αξία των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων θεωρείται ότι δεν είναι υψηλότερη, λόγω της επεξεργασίας την οποία υπέστησαν, από την αξία τους κατά τη στιγμή εξαγωγής τους από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, όταν η επεξεργασία αυτή δεν υπερβαίνει τα όρια που θεωρούνται απολύτως αναγκαία για να μπορέσουν τα εμπορεύματα αυτά να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως και προηγουμένως.

Όταν η επισκευή ή η επαναφορά των εμπορευμάτων στην αρχική τους κατάσταση απαιτεί την ενσωμάτωση ανταλλακτικών, η ενσωμάτωση αυτή περιορίζεται στα τεμάχια που είναι απόλυτα αναγκαία προκειμένου τα εμπορεύματα να μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τον ίδιο τρόπο όπως και κατά τη στιγμή εξαγωγής τους.

Άρθρο 32

Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, οι τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, έγγραφο που περιέχει τις αναγκαίες πληροφορίες για την αναγνώριση της ταυτότητας των εμπορευμάτων σε περίπτωση επανεισαγωγής τους στο τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 33

1. Γίνονται δεκτά ως επανεισαγόμενα εμπορεύματα:

— αφενός, τα εμπορεύματα για τα οποία προσκομίζεται προς υποστήριξη της διασάφησης για θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία:

α) είτε αντίγραφο του παραστατικού εξαγωγής που παραδίδεται στον εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές, ή αντίγραφο του εγγράφου αυτού επικυρωμένο από τις εν λόγω αρχές·

β) είτε το δελτίο πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 34 της παρούσας απόφασης.

Όταν οι τελωνειακές αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής είναι σε θέση να διαπιστώσουν, με τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτουν ή που μπορούν να ζητήσουν από τον ενδιαφερόμενο, ότι τα εμπορεύματα που διασαφίστηκαν για ελεύθερη κυκλοφορία είχαν αρχικά εξαχθεί από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, και ταυτόχρονα πληρούσαν τους όρους αποδοχής τους ως επανεισαγόμενων εμπορευμάτων, δεν απαιτούνται τα έγγραφα που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β),

— αφετέρου, τα εμπορεύματα που καλύπτονται από δελτίο ΑΤΑ που έχει εκδοθεί στο άλλο μέρος της τελωνειακής ένωσης.

Τα εμπορεύματα αυτά μπορούν να γίνονται δεκτά ως επανεισαγόμενα εμπορεύματα εντός των ορίων που καθορίζει το άρθρο 27 της παρούσας απόφασης, ακόμη κι αν έχει λήξει η ισχύς του δελτίου ΑΤΑ.

Σε όλες τις περιπτώσεις, πρέπει να διεκπεραιώνονται οι ακόλουθες διατυπώσεις:

— επαλήθευση των πληροφοριών που αναγράφονται στις θέσεις Α έως Ζ στο δελτίο επανεισαγωγής,

— συμπλήρωση του στελέχους και της θέσης Η του δελτίου επανεισαγωγής,

— φύλαξη του φύλλου επανεισαγωγής.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 πρώτη περίπτωση δεν εφαρμόζονται στη διεθνή κυκλοφορία συσκευασιών, μέσων μεταφοράς ή ορισμένων εμπορευμάτων που γίνονται δεκτά υπό ειδικό τελωνειακό καθεστώς, όταν αυτόνομες ή συμβατικές διατάξεις προβλέπουν ότι δεν απαιτείται στις περιπτώσεις αυτές προσκόμιση τελωνειακών εγγράφων.

Δεν εφαρμόζονται επίσης στις περιπτώσεις κατά τις οποίες εμπορεύματα μπορούν να διασαφιστούν για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία με προφορική δήλωση ή με κάθε άλλη πράξη.

3. Εφόσον το κρίνουν αναγκαίο, οι τελωνειακές αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής μπορούν να ζητούν από τον ενδιαφερόμενο να προσκομίσει συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία ειδικότερα για την εξακρίβωση της ταυτότητας των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων.

Άρθρο 34

Το δελτίο πληροφοριών INF 3 συντάσσεται σε πρωτότυπο και δύο αντίγραφα, σε έντυπα που συμφωνούν με τα υποδείγματα που περιέχουν οι κοινοτικές και οι τουρκικές τελωνειακές διατάξεις.

Άρθρο 35

1. Το δελτίο INF 3 εκδίδεται μετά από αίτηση του εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές του τελωνείου εξαγωγής κατά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εξαγωγής των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, εφόσον ο εξαγωγέας δηλώσει ότι είναι πιθανόν τα εμπορεύματα αυτά να επανεισαχθούν μέσω τελωνείου του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

2. Το δελτίο INF 3 μπορεί επίσης να εκδίδεται μετά από αίτηση του εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές του τελωνείου εξαγωγής, μετά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εξαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, μετά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εξαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, υπό τον όρο ότι οι αρχές αυτές μπορούν να αποδείξουν, βάσει πληροφοριών που έχουν στη διάθεσή τους, ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται ακριβώς στα εξαχθέντα εμπορεύματα.

Άρθρο 36

1. Το δελτίο INF 3 περιέχει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που απαιτούν οι τελωνειακές αρχές για την αναγνώριση της ταυτότητας των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

2. Όταν προβλέπεται ότι τα εξαγόμενα εμπορεύματα θα επανεισαχθούν στο τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης ή στο τελωνειακό έδαφος και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, μέσω διάφορων τελωνείων άλλων από το τελωνείο εξαγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητά την έκδοση περισσότερων δελτίων INF 3 ώστε να καλύπτεται η συνολική ποσότητα των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

Ομοίως, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητά από τις τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το δελτίο INF 3 να το αντικαταστήσουν με περισσότερα δελτία INF 3 που θα καλύπτουν τη συνολική ποσότητα των εμπορευμάτων που περιέχονται στο δελτίο INF 3 που είχε αρχικά εκδοθεί.

Ο εξαγωγέας μπορεί επίσης να ζητήσει την έκδοση ενός δελτίου πληροφοριών INF 3 για ένα μόνο τμήμα των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

Άρθρο 37

Το πρωτότυπο και ένα αντίγραφο του δελτίου INF 3 επιστρέφονται στον εξαγωγέα για να τα προσκομίσει στο τελωνείο επανεισαγωγής. Το δεύτερο αντίγραφο αρχειοθετείται από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν.

Άρθρο 38

Το τελωνείο επανεισαγωγής καταγράφει στο πρωτότυπο και στο αντίγραφο του δελτίου INF 3 την ποσότητα των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων που απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς, φυλάσσει το πρωτότυπο και διαβιβάζει, στις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν, το αντίγραφο του δελτίου αυτού, σημειώνοντας τον αριθμό αναφοράς και την ημερομηνία της διασάφησης για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Οι εν λόγω τελωνειακές αρχές συγκρίνουν το αντίγραφο αυτό με εκείνο που έχουν στην κατοχή τους και το φυλάσσουν στα αρχεία τους.

Άρθρο 39

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του δελτίου INF 3, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να ζητήσει αντίγραφο από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν. Οι αρχές αυτές δίδουν συνέχεια στην αίτηση εάν το δικαιολογούν οι περιστάσεις. Το αντίγραφο που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

— DUPLICADO
— DUPLIKAT
— DUPLIKAT
— ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
— DUPLICATE
— DUPLICATA
— DUPLICATO
— DUPLICAAT
— SEGUNDA VIA
— KAKSOISKAPPALE
— DUPLIKAT
— IKINCI NÜSHADIR.

Οι τελωνειακές αρχές καταγράφουν στο αντίγραφο του δελτίου INF 3 που έχουν στην κατοχή τους ότι έχει εκδοθεί αντίγραφο.

Άρθρο 40

1. Οι αρμόδιες αρχές του τελωνείου εξαγωγής κοινοποιούν στις αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής, εφόσον το ζητήσουν, όλες τις πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους, προκειμένου να τους επιτρέψουν να προσδιορίσουν κατά πόσο τα εμπορεύματα πληρούν τους αναγκαίους όρους για να επωφεληθούν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

2. Το δελτίο INF 3 μπορεί να χρησιμοποιείται για την αίτηση και για την κοινοποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 41

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1996.

Μαρμαρίς, 20 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας

A. OYARZABAL

Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

	1. Εξαγωγέας (Όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	**A.TR. Αριθ. A 000000**
		2. Έγγραφο μεταφοράς (Προαιρετική μνεία) Αριθ. ..... Ημερομηνία .....
	3. Παραλήπτης (Όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (Προαιρετική μνεία)	**4.** **ΣΥΝΔΕΣΗ** **μεταξύ ΤΗΣ** **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ** **και ΤΗΣ** **ΤΟΥΡΚΙΑΣ**
(1) Υπόδειξη Κράτους μέλους ή της Τουρκίας		**5. Κράτος εξαγωγής** / **6. Κράτος προορισμού** (1)
	7. Πληροφορίες σχετικές με την μεταφορά (Προαιρετική μνεία)	**8. Παρατηρήσεις**

9. Αύξων αριθμός	**10. Σημεία, αριθμοί. Αριθμός και φύση των δεμάτων (για τα χύδην εμπορεύματα σημειώσατε το όνομα του πλοίου, τον αριθμό του βαγονιού ή του φορτηγού). Περιγραφή των εμπορευμάτων**	**11. Μικτό βάρος (Kg) ή άλλη μετρική μονάδα (εκ./λ μ3.κγπ)**

12. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ	**13. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ**
Υπηρεσιακή σφραγίδα Πιστοποιείται η ακρίβεια της δηλώσεως. Έγγραφο εξαγωγή (2): Υπόδειγμα ..... Αριθ. ..... Τελωνείο: ..... Κράτος παραδόσεως: .... (Τόπος και ημερομηνία) ..... (Υπογραφή)	Δηλώνω, ότι τα εμπορεύματα, που περιγράφονται ανωτέρω, πληρούν τους απαιτούμενους για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού όρους. ..... (Τόπος και ημερομηνία) ..... (Υπογραφή)

(2) Συμπληρώνεται μόνο όταν το κράτος εξαγωγής το απαιτεί

14. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ	15. ΠΟΡΙΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ
	Ο έλεγχος που διενεργήθηκε αποδεικνύει ότι το παρόν πιστοποιητικό (1):
	☐ **Εκδόθηκε από το αναφερόμενο τελωνείο και ότι οι διαλαμβανόμενες σ' αυτό πληροφορίες είναι ακριβείς.**
	☐ **Δεν πληροί τους απαιτούμενους για την αυθεντικότητα και την ακρίβεια όρους (βλ. τις προσαρτημένες παρατηρήσεις)**
Αιτείται ο έλεγχος της αυθεντικότητας και της ακρίβειας του πιστοποιητικού αυτού.	
.....	.....
(Τόπος και ημερομηνία)	(Τόπος και ημερομηνία)
Σφραγίδα	Σφραγίδα
.....	
(Υπογραφή)	
Πλήρης διεύθυνση του αιτούντος τελωνείου	.....
	(Υπογραφή)
	(1) Σημειώνεται με [χ] η εφαρμοζόμενη ένδειξη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τη χρησιμοποίηση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR.

I. **Κανόνες για τη συμπλήρωση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR.**

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. συμπληρώνεται σε μία από τις γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία και εκδίδεται σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία της χώρας εξαγωγής. Όταν το πιστοποιητικό συντάσσεται στην τουρκική, πρέπει επίσης να συντάσσεται και σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. πρέπει να συντάσσεται στη γραφομηχανή ή με το χέρι. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα. Δεν πρέπει να περιέχει διαγραφές ή πρόσθετες διορθώσεις. Οποιαδήποτε αλλαγή πρέπει να γίνεται με τη διαγραφή των λανθασμένων στοιχείων και με την προσθήκη των επιθυμητών διορθώσεων. Οποιαδήποτε αλλαγή πρέπει να θεωρείται από το πρόσωπο που συμπλήρωσε το πιστοποιητικό και από την τελωνειακή αρχή.

II. **Ενδείξεις σχετικά με τις διάφορες θέσεις**

1. Αναγράφονται τα επώνυμα, τα ονόματα ή η επωνυμία της επιχείρησης και η πλήρης διεύθυνση του ενδιαφερομένου.

2. Αναγράφεται εφόσον κρίνεται απαραίτητο, ο αριθμός του εγγράφου μεταφοράς.

3. Αναγράφονται εφόσον κρίνεται απαραίτητο, τα επώνυμα, τα ονόματα ή η επωνυμία της επιχείρησης και η πλήρης διεύθυνση του ή των προσώπων στα οποία πρέπει να παραδοθούν τα εμπορεύματα.

5. Αναγράφεται το όνομα της χώρας από την οποία εξάγονται τα εμπορεύματα.

6. Αναγράφεται το όνομα της ενδιαφερόμενης χώρας.

8. Εφόσον απαιτείται η καταγωγή των εμπορευμάτων, το όνομα της χώρας καταγωγής αναγράφεται από τον εξαγωγέα στη θέση αυτή.

9. Αναγράφεται ο αύξων αριθμός του εν λόγω είδους σε σχέση με το συνολικό αριθμό των ειδών που περιέχονται στο πιστοποιητικό.

10. Αναγράφονται οι τύποι, οι αριθμοί, το πλήθος και η φύση των δεμάτων, καθώς και το σύνηθες εμπορικό όνομα των εμπορευμάτων.

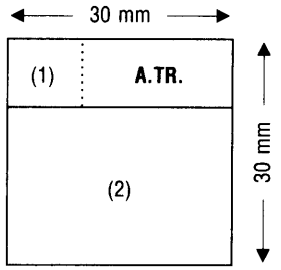
11. Αναγράφεται το μικτό βάρος, εκφρασμένο σε χιλιόγραμμα, των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην αντίστοιχη θέση 10.

12. Συμπληρώνεται από την αρμόδια αρχή. Αναγράφονται, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, οι πληροφορίες του εγγράφου εξαγωγής (τύπος και αριθμός του εγγράφου, όνομα του τελωνείου και της χώρας εκδόσεως).

13. Αναγράφεται ο τόπος και η ημερομηνία, καθώς και η υπογραφή και το όνομα του εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Υπόδειγμα αποτυπώματος της σφραγίδας που μνημονεύεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5



1. Αρχικά ή εθνόσημο του κράτους εξαγωγής.
2. Στοιχεία απαραίτητα για την εξατομίκευση του εγκεκριμένου εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κίτρινη ετικέττα που αναφέρεται στο άρθρο 18

